

# PAIX ET SÉCURITÉ INTERNATIONALES

03

2015



REVUE MAROCO-ESPAGNOLE  
DE DROIT INTERNATIONAL ET RELATIONS INTERNATIONALES  
(NOUVELLE SÉRIE- VERSION ÉLECTRONIQUE)



## **XI Reunión de Alto Nivel España-Marruecos Madrid, 5 de junio de 2015 Declaración conjunta**

En el marco de la aplicación del Tratado de Amistad, Buena Vecindad y Cooperación entre el Reino de España y el Reino de Marruecos, por invitación de D. Mariano Rajoy, Presidente del Gobierno del Reino de España, D. Abdel-Ilah Benkiran, Jefe de Gobierno del Reino de Marruecos, ha efectuado una visita oficial a Madrid el 5 de junio de 2015, encabezando una importante delegación ministerial, para copresidir los trabajos de la XI Reunión de Alto Nivel hispano-marroquí.

Durante esta visita, el Jefe de Gobierno marroquí fue recibido en audiencia por su Majestad el Rey Felipe VI.

La Reunión de Alto Nivel, que se ha desarrollado en un clima de amistad, aprecio y confianza, ha permitido confirmar el alcance estratégico de nuestra asociación bilateral y reafirmar la ambición común de ambos países de construir una alianza innovadora y a la vanguardia de la asociación euromediterránea.

Ambos países han mostrado su satisfacción por la relación de amistad y estima entre Sus Majestades los Reyes Felipe VI y Mohammed VI, que ya se había manifestado en toda su amplitud durante las visitas oficiales a Marruecos de Su Majestad el Rey Juan Carlos I en julio de 2013 y de su Majestad el Rey Felipe VI el julio de 2014.

Partiendo de tan sólida base, ambos países han convenido en promover nuevas iniciativas conjuntas, con el fin de reforzar el diálogo político bilateral, consolidar su alianza económica y afianzar aún más las actividades de cooperación entre las entidades territoriales, así como los lazos culturales y humanos que unen a la sociedad civil de los dos países.

### **Diálogo político**

España ha reiterado su enorme aprecio por la dinámica de reforma, de apertura y de progreso que ha emprendido Marruecos bajo la égida de Su Majestad el Rey Mohammed VI. España también alaba el modelo democrático marroquí, singular en la región, que se articula en torno a la tolerancia, la apertura y la libertad.

Los dos países se congratulan por el fortalecimiento de las relaciones entre sus instituciones legislativas, plasmado en la celebración en Rabat del tercer Foro

Parlamentario en enero de 2015, tras los celebrados en Madrid en 2013 y Rabat en 2012.

También han destacado el incremento de las visitas recíprocas de periodistas españoles y marroquíes y líderes de opinión de ambos países, así como la repercusión positiva de tales iniciativas para lograr una mejor percepción de la evolución política, económica y social experimentada por los dos países, superándose de esta forma los viejos clichés y estereotipos.

En este mismo sentido, los dos países se felicitan de la encomiable labor desarrollada en el marco del Comité Averroes y se han comprometido a emprender una reflexión conjunta para impulsar el diálogo entre ambas sociedades civiles. Se ha planteado la posibilidad de constituir dos fundaciones.

En cuanto a los retos diplomáticos, Marruecos y España han renovado su compromiso de edificar un espacio euromediterráneo fuerte y solidario y mantener una relación ambiciosa entre África y Europa.

En este sentido, España y Marruecos han reiterado la necesidad de impulsar la Unión del Magreb Árabe como opción geopolítica ineludible.

En lo relativo a la cuestión del Sáhara Occidental, las dos partes se felicitan por la adopción en abril 2015 de la resolución 2218 del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas. En este contexto, España saluda los esfuerzos serios y creíbles de Marruecos. Del mismo modo, las dos partes han recordado la importancia de la reanudación de las negociaciones sobre bases sólidas, de conformidad con las resoluciones y los parámetros claramente definidos por el Consejo de Seguridad y han subrayado el espíritu de compromiso y de realismo para llegar a una solución política de consenso y mutuamente aceptable.

Las dos partes han reconocido que una solución de este contencioso de larga duración y el refuerzo de la cooperación entre los estados miembros de la Unión del Magreb Árabe contribuirá a la estabilidad y a la seguridad en la región.

En relación con Libia, España y Marruecos han subrayado la necesidad de encontrar una solución política en el marco de la mediación que lleva a cabo el Sr. Bernardino León, Representante Especial del Secretario General de las Naciones Unidas. España muestra su satisfacción por la iniciativa emprendida por Marruecos de acoger el diálogo inter-libio.

Por lo que se refiere al Mediterráneo, Marruecos y España se han comprometido a impulsar el diálogo UE-UMA (Unión del Magreb Árabe), así como la iniciativa

5+5, cuya reunión periódica de Ministros de Asuntos Exteriores se celebrará próximamente en Marruecos. Del mismo modo, y recordando el XX aniversario en 2015 de la declaración de Barcelona, los dos países han confirmado su compromiso a favor de la Unión por el Mediterráneo, como marco idóneo para forjar una alianza fuerte y solidaria entre ambas orillas. En este contexto, las dos partes se felicitan del lanzamiento de la Universidad euro-mediterránea de Fez.

En cuanto a la Política Europea de Vecindad, Marruecos celebra la loable iniciativa de España, que organizó en abril de 2015 en Barcelona en la sede de la UpM una reunión de Ministros de Asuntos Exteriores de la UE con sus homólogos de los países de la Vecindad Sur, con el fin de reflexionar sobre el futuro de esta política. Los dos países han abogado por configurar una nueva PEV que aplique en particular el concepto de diferenciación.

En este mismo espíritu, España ha reiterado su apoyo a una aplicación óptima del Estatuto Avanzado del que goza Marruecos ante la Unión Europea. Ambas partes celebran el progreso alcanzado en este ámbito, en especial en materia de la Asociación de Movilidad, la cooperación transfronteriza (Atlántico Medio) y el Plan de Acción 2013-2017 sobre convergencia reglamentaria. Ambos países recuerdan la importancia de concluir un Acuerdo para una Zona de Libre Comercio Amplia (ALECA) entre la UE y Marruecos, que debe integrar en especial las dimensiones de “desarrollo” y “acompañamiento”. Las dos partes subrayan igualmente su voluntad de reforzar la cooperación conjunta en materia de proyectos de hermanamiento institucional en el marco de la asociación Marruecos-UE.

Con respecto a África, ambas partes han manifestado su aspiración común a favor del desarrollo y la estabilidad del continente africano. Desde esta óptica, Marruecos y España, como centros logísticos entre ambos continentes, han decidido examinar todas las oportunidades que surjan en el marco de la alianza entre África y la UE, sobre todo en materia de conexiones logísticas.

España se congratula por la presencia de Marruecos, en calidad de observador asociado, en las Cumbres Iberoamericanas, testimonio de la fuerza y vigor de las afinidades culturales entre Marruecos y el espacio iberoamericano.

Las dos partes han constatado con satisfacción que la iniciativa hispano-marroquí de mediación en el Mediterráneo evoluciona positivamente y consolida la posición de ambas como agentes de paz y promotores de la estabilidad en la zona.

En el marco del diálogo intercultural e interreligioso, ambos países se han

comprometido a reforzar su colaboración para la preparación del próximo Foro de la Alianza de las Civilizaciones, que se celebrará en Azerbaiyán en 2016, y han subrayado la utilidad de esta iniciativa en pro de la tolerancia y el respeto entre las culturas y religiones. Han saludado la iniciativa de España de organizar una reunión de representantes de la sociedad civil sobre el diálogo intercultural e interreligioso en Barcelona el 23 de julio.

Los dos países han puesto de manifiesto la importancia que conceden a la protección y el fomento de los derechos humanos en el ámbito de las Naciones Unidas y han examinado las iniciativas conjuntas que podrían emprender a este respecto.

En cuanto a la cuestión del cambio climático, Marruecos y España han subrayado la importancia de alcanzar, en la COP 21, prevista en París para diciembre de 2015, un acuerdo ambicioso sobre esta materia. España felicita a Marruecos por su decisión de acoger la COP 22 en 2016.

España felicita a Marruecos por haber sido elegido copresidente del Foro Mundial contra el Terrorismo y celebra su iniciativa de constituir en Nueva York un Grupo de Amigos de la Lucha contra el Terrorismo en el seno de las Naciones Unidas.

Por su parte, Marruecos aplaude que España organice, en julio de 2015 en Madrid, una sesión abierta del Comité contra el Terrorismo de las Naciones Unidas dedicada al fenómeno de los combatientes extranjeros.

A este respecto, España ha manifestado su apoyo a la estrategia de Marruecos en la lucha contra el terrorismo, centrada en reforzar la seguridad, promover el desarrollo económico incluyente y fomentar la tolerancia religiosa.

Ambas partes se congratulan, además, de su colaboración en materia de lucha contra el terrorismo nuclear y se comprometen a reforzar su cooperación por medio de acciones concretas, como el ejercicio de seguridad del transporte de material nuclear y radioactivo que ha tenido lugar este año junto al OIEA. Asimismo, se felicitan por la contribución de Marruecos y España como presidentes del Grupo de Trabajo (IGTN/NSS) en la preparación de un plan de acción que se adoptará en la próxima Cumbre de Seguridad Nuclear.

### **Asociación económica**

España y Marruecos celebran la destacada evolución de su asociación económica y destacan, con satisfacción, la integración cada vez mayor de las cadenas

de producción de ambas economías. Con un crecimiento anual cercano al 15% de media en los últimos cinco años, los intercambios comerciales han experimentado un aumento notable. España es desde 2014 el primer socio comercial de Marruecos.

Ambas partes se han comprometido a favorecer un marco económico que propicie un mayor número de intercambios comerciales, flujos de inversión y empresas conjuntas, especialmente en los sectores emergentes, tales como las energías renovables, el automovilístico, el agroalimentario y el gas natural licuado.

Ambas partes subrayan la importancia de la cooperación entre las instancias gubernamentales, así como la implicación de los agentes económicos para mejorar la gestión de las cuestiones relacionadas con las inversiones y el comercio bilateral.

En este contexto, acuerdan fortalecer su alianza en el sector del automóvil, a través del intercambio de experiencias.

En el ámbito digital, ambas partes han destacado la importancia de promover buenas prácticas en materia de administración electrónica.

En cuanto a la investigación científica y tecnológica, las dos partes se felicitan por el trabajo conjunto de los investigadores españoles y marroquíes tras la firma de un memorando de entendimiento general en Rabat el 21 de septiembre de 2014.

Además, se felicitan de la regularidad de la cooperación financiera bilateral, fruto del memorando de entendimiento suscrito en diciembre de 2008, que ha permitido financiar la implantación de un sistema informático de gestión del plan de transporte y de circulación de los trenes del Reino de Marruecos por 4'3M€ y la puesta en servicio de las instalaciones de seguridad y de señalización en la estación de Casa Port por 3'3M€ en beneficio de la ONCF. Además, esta cooperación permitirá financiar el proyecto de señalización de la línea ferroviaria Casa-Tánger Med de 73'8M€ en beneficio de la ONCF y el proyecto de abastecimiento en agua potable por bombeo solar de 6'59M€ en beneficio de la ONEE.

España y Marruecos expresan su voluntad de continuar la cooperación en materia de energética, especialmente en el marco de la creación de las plataformas de cooperación mediterránea sobre gas natural, energías renovables y eficiencia energética.

En lo relativo a las interconexiones eléctricas, las dos partes se han comprometido a continuar los contactos en el grupo de trabajo que deberá celebrar su segunda reunión en breve en Rabat. España ha recordado la importancia del grado de utilización y del aumento de las interconexiones entre España y el resto de Europa.

En el ámbito turístico, ambas partes han manifestado su satisfacción por la consecución íntegra del programa de acción firmado en 2012 y acuerdan celebrar uno nuevo para el periodo 2015-2016 que se centrará, en concreto, en la promoción turística, las estadísticas y la formación.

En definitiva, ambos gobiernos saludan la celebración del Encuentro Empresarial Hispano-Marroquí, celebrado este mismo día en Madrid e instan a los agentes económicos a consolidar sus relaciones comerciales y las operaciones de inversión directa.

Ambos han manifestado su deseo de promocionar el Consejo Empresarial Hispano-Marroquí como foro de concertación empresarial.

Las dos partes se han felicitado por el acuerdo recientemente alcanzado por las dos administraciones fiscales competentes sobre la interpretación conjunta del artículo 12 del Acuerdo para evitar la doble imposición, que dotará a los operadores económicos de mayor seguridad jurídica.

### **Cooperación en materia de agricultura, pesca, medio ambiente y agua**

Ambas partes han convenido en reforzar el diálogo entre los profesionales de ambos países y establecer un plan de acción de cooperación y transferencia tecnológica en los ámbitos de la agricultura y la ganadería.

En materia de agua, las dos partes saludan la adopción de dos declaraciones de intenciones, una relativa a la evaluación, planificación, gestión y protección de los recursos hídricos y otra relativa a la cooperación entre la Agencia de la Cuenca Hidráulica del Loukkos, en Marruecos, y la Confederación Hidrográfica del Segura, en España. Asimismo, se congratulan de la adopción de la Estrategia del Agua del Mediterráneo Occidental en el marco de una iniciativa 5+5.

El acuerdo de pesca entre la UE y Marruecos ha permitido retomar las actividades pesqueras de la flota española, lo que es prueba de la consolidación de las relaciones de cooperación en la materia entre ambos países.

### **Infraestructura y transportes**

España y Marruecos se felicitan de la labor realizada en el ámbito de las infraestructuras y transportes encaminada a mejorar las conexiones entre ambos países, y saludan, la firma de una declaración de intenciones en el ámbito de los transportes e infraestructuras de transporte.

De la misma manera, los dos países alaban el esfuerzo realizado en el marco del Grupo de los Ministros de Transporte del Mediterráneo Occidental (GTMO 5+5).

Ambas partes han ratificado su interés en lograr la ejecución óptima del acuerdo relativo al transporte internacional por carretera de viajeros y mercancías, firmado en 2012, que hace especial hincapié en los contingentes y los tipos de autorización a estos efectos.

En el ámbito del transporte ferroviario, han manifestado su interés en actualizar el convenio de colaboración vigente entre la ONCF, ADIF y RENFE.

España y Marruecos se comprometen, asimismo, a mantener la cooperación en materia de salvamento y control del tráfico marítimo, así como la coordinación entre los centros de Tarifa y Tánger.

Ambas partes han manifestado su voluntad de contribuir a crear la marca Estrecho de Gibraltar en el sector portuario, con el fin de fortalecer su papel fundamental en el transporte marítimo internacional.

En materia de seguridad aérea, ambas partes han reafirmado su voluntad de colaborar con las autoridades de la UE con el objetivo de desplegar los sistemas de navegación por satélite EGNOS y Galileo en el África septentrional.

En el campo de la logística, la parte marroquí ha expresado el deseo de desarrollar con España un marco de cooperación para el desarrollo de zonas logísticas de formación especializadas en actividades logísticas y en estructuración de la logística urbana.

Ambos países se congratulan de la mejora de las conexiones aéreas y marítimas entre Marruecos y las Islas Canarias.

En lo que se refiere al proyecto de enlace fijo a través del Estrecho de Gibraltar, ambas partes se congratulan por el nombramiento de los miembros del Comité Conjunto y han instado a que se celebre la 43ª reunión del mismo antes de que finalice el año 2015.

## **Migración y empleo**

España saluda la nueva política migratoria de Marruecos lanzada en septiembre de 2013, en la que destaca en particular la operación excepcional de regularización de emigrantes en situación irregular y su inserción en el tejido económico y social del país. España continuará apoyando los esfuerzos de Marruecos conducentes a la puesta en marcha de su nueva política migratoria.



Igualmente, los dos países se han declarado muy preocupados por la recurrencia de los trágicos incidentes sucedidos en el Mediterráneo. En este sentido, manifiestan su compromiso de reforzar aún más su colaboración en la lucha contra la inmigración irregular, la trata de seres humanos y las redes criminales de traficantes y recuerdan su colaboración con la OIM en el programa de retorno voluntario de inmigrantes a sus países de procedencia.

Asimismo, han subrayado la completa coincidencia de sus puntos de vista en el seno de diversos foros multilaterales, señalando en particular el Proceso de Rabat, del que fueron promotores en 2006.

En cuanto a la comunidad marroquí establecida en España, las dos partes han examinado la manera de favorecer su contribución al acercamiento y al crecimiento económico de ambos países así como a relanzar su papel de dinamizador de los intercambios humanos y económicos.

Los dos países consideran necesario establecer una gestión global, armoniosa y eficaz de las migraciones. En este mismo espíritu, la integración de los inmigrantes y de sus familias constituye un reto y al mismo tiempo una oportunidad para ambos países. Los trabajadores temporales y estacionales recibirán una atención especial. Las dos partes han reconocido la importancia de gestionar de manera flexible y apropiada las cuestiones relacionadas con el reagrupamiento familiar en conformidad con su respectiva legislación nacional.

Marruecos y España han examinado la posibilidad de negociar un acuerdo de reciprocidad sobre la participación de los nacionales de ambos países en las elecciones municipales.

Ambas partes se han congratulado del éxito de la Operación paso del Estrecho - Marhaba, que se desarrolla en condiciones satisfactorias cada estación estival y que constituye un modelo de cooperación norte-sur en materia de circulación de personas.

Las dos partes se felicitaron por la excelente cooperación en materia de protección civil y de gestión de crisis.

España y Marruecos han expresado su voluntad de colaborar en la prevención y gestión de riesgos laborales y en el refuerzo de las capacidades institucionales en este campo y han acordado desarrollar su cooperación en materia del estatuto de los trabajadores autónomos.

Asimismo, España está dispuesta a colaborar con la Agencia nacional marroquí

de promoción del empleo y de competencias (ANAPEC) en lo relativo a la formación para el empleo.

### **Seguridad y justicia**

Ambos países se han congratulado por la ejemplar cooperación en materia de seguridad, que presenta un balance extremadamente positivo, gracias a la confianza mutua y la estrecha colaboración entre los servicios de seguridad. Han celebrado los resultados obtenidos en la lucha contra el terrorismo, el tráfico de estupefacientes y la inmigración clandestina.

En relación con la lucha contra el tráfico de estupefacientes, ambas partes han convenido reforzar y continuar la colaboración eficaz en materia de lucha contra el tráfico de estupefacientes por las vías terrestre, marítima y aérea a través del estrecho de Gibraltar, subrayando la eficacia del Plan Telos, que constituye un modelo de coordinación de estrategias de vigilancia de fronteras y de lucha contra el tráfico de estupefacientes por vía aérea.

Ambas partes han instado a que se celebren las reuniones de las comisiones mixtas previstas en los convenios bilaterales en materia de justicia civil y penal y a que se retome la actividad del equipo conjunto encargado de la evaluación de los convenios bilaterales.

### **Cooperación al desarrollo y cuestiones sociales**

España y Marruecos se felicitaron por la firma, en junio de 2014, del marco de asociación país (2014-2016) por un monto total de 150 millones de Euros, 50 millones de subvenciones de la administración central, las CCAA, los entes locales y las universidades y 100 de préstamos concesionales u otras modalidades de crédito.

España y Marruecos han celebrado la firma en junio de 2014 del Marco de Asociación País y han manifestado su voluntad de dar un nuevo impulso a la puesta en marcha del Programa «ADL» II en materia de justicia.

Asimismo, en el marco del proceso de regionalización avanzada emprendido por Marruecos, España ha comunicado su interés en apoyar el desarrollo de las capacidades de la administración local marroquí, reforzando su colaboración con la Dirección General de entidades locales del Ministerio del Interior.

Ambas partes han expresado su deseo de incrementar su colaboración en los campos de la educación no formal y de la formación profesional. En este sentido,

la parte española ha sugerido la integración de la Escuela Taller de Tetuán en la red marroquí de centros de formación y aprendizaje.

En el campo de la salud, la cooperación española se ha comprometido a apoyar la creación de un modelo de sanidad primaria en Marruecos y la formación de especialistas en medicina familiar y comunitaria. Ambas partes han señalado con satisfacción el apoyo de la cooperación española al plan de reducción de la mortalidad materna e infantil puesto en marcha por el gobierno marroquí.

En general, ambas partes han celebrado la contribución del Programa Masar al fortalecimiento de las capacidades de la sociedad civil marroquí.

Ambas partes se han comprometido también a continuar colaborando en el ámbito de la protección de la infancia, la familia y la igualdad y han celebrado la firma de una declaración de intenciones sobre estas materias.

### **Cooperación educativa, cultural y en materia de comunicación**

Ambas partes han convenido en reforzar aún más su cooperación en los ámbitos de la educación, la enseñanza superior y la investigación, la cultura y la comunicación.

Se han congratulado por los avances realizados en la aplicación del Programa de Enseñanza de la Lengua Árabe y Cultura Marroquí (LACM) en España, tomando como ejemplo el éxito de la experiencia de España en materia de enseñanza de la lengua y la cultura españolas a los niños de la comunidad española en el extranjero. La parte española se ha comprometido a introducir la enseñanza de la lengua árabe y de la historia y geografía marroquí en los centros escolares españoles en Marruecos.

Asimismo, los dos países han convenido en fomentar la enseñanza del idioma español en los centros escolares de Marruecos. A estos efectos, la parte española ha manifestado su voluntad de colaborar en la puesta en marcha del proyecto de bachillerato marroquí internacional opción «español», emprendido por el ministerio de Educación Nacional y de la Formación Profesional.

Ambas partes reconocieron la importancia de que Marruecos empiece a examinar las peticiones de homologación solicitadas por los titulados del Instituto “Juan de la Cierva” de Tetuán con el fin de homologar los distintos niveles de formación profesional en vigor en España y en Marruecos, después de la publicación de los textos realizada por Marruecos a este respecto. También se comprometieron a estudiar la posibilidad de generalizar el reconocimiento de títulos emitidos por dicho instituto relativos a las distintas especialidades que reúnan los requisitos necesarios.

Ambas partes han convenido en reforzar su asociación en el campo de la enseñanza superior y de la investigación científica a través de nuevos programas de cooperación interuniversitarios y del fomento de la cultura árabe y española en las instituciones de enseñanza superior de los dos países.

En el plano cultural, se han congratulado de las acciones realizadas, en particular en los ámbitos de las artes plásticas, del teatro, las bibliotecas, los archivos y el patrimonio. En este aspecto, se han comprometido a fomentar el intercambio de buenas prácticas, de profesionales de industrias culturales y de jóvenes artistas, a colaborar en materia de lucha contra la piratería cultural y las falsificaciones y a reforzar la cooperación en materia de investigación, restauración y gestión y puesta en valor del patrimonio cultural de los dos países.

Ambas Partes han manifestado su satisfacción por la reciente publicación, en edición bilingüe en español y árabe, del informe sobre la lengua española en Marruecos.

En materia de comunicación, han acordado reforzar aún más su cooperación en el ámbito de lo audiovisual y de las profesiones relacionadas con el mismo, del cine, de la prensa escrita, de la formación y de los derechos de autor.

#### Ampliación del marco jurídico

Ambas partes se congratulan por la ampliación del marco jurídico que regula sus relaciones bilaterales de cooperación mediante la firma de los siguientes documentos:

- Declaración conjunta de intenciones en relación con los recursos hídricos.
- Declaración conjunta de intenciones para la cooperación entre la Agencia de la cuenca del Loukkos y la Confederación Hidrográfica del Segura.
- Declaración conjunta de intenciones en el campo de desarrollo social.
- Declaración conjunta de intenciones sobre cooperación judicial.
- Declaración conjunta de intenciones sobre transporte.
- Programa Turismo 2015-2016.

Ambas partes han acordado hacer un seguimiento a nivel de los dos jefes de Gobierno y de los Ministerios de Asuntos Exteriores y de Cooperación.

Ambas partes han decidido celebrar su próxima reunión de alto nivel en Marruecos en la fecha que se concretará posteriormente.

**11<sup>ÈME</sup> RHN MAROC - ESPAGNE  
MADRID, 5 JUIN 2015  
DÉCLARATION CONJOINTE**

Dans le cadre de la mise en oeuvre du Traité d'Amitié, de Bon Voisinage et de Coopération entre le Royaume d'Espagne et le Royaume du Maroc, et à l'invitation de M. Mariano Rajoy, Président du Gouvernement du Royaume d'Espagne, M. Abdel-Ilah Benkiran, Chef du Gouvernement du Royaume du Maroc, a effectué une visite officielle à Madrid le 5 juin 2015, à la tête d'une importante délégation ministérielle, pour co-présider les travaux de la XIème Réunion de Haut Niveau hispano-marocaine.

Durant cette visite, le Chef du Gouvernement marocain a été reçu en audience par Sa Majesté le Roi Felipe VI.

La Réunion de Haut Niveau, qui s'est déroulée dans un climat d'amitié, d'estime et de confiance, a permis de conforter la portée stratégique du partenariat bilatéral et de réaffirmer l'ambition commune des deux pays à bâtir un partenariat novateur et qui soit à l'avant-garde du partenariat euro-méditerranéen.

Les deux parties se sont particulièrement félicitées, à cette occasion, de la relation d'estime et de grande considération entre Sa Majesté le Roi Felipe VI et Sa Majesté le Roi Mohammed VI, comme cela a été célébré à l'occasion des visites officielles au Maroc de Sa Majesté le Roi Juan Carlos I en juillet 2013 et de Sa Majesté le Roi Felipe VI en juillet 2014.

Forts de ces atouts, les deux pays ont convenu de promouvoir de nouvelles initiatives conjointes, dans l'objectif de renforcer le dialogue politique bilatéral, de consolider le partenariat économique et de raffermir encore davantage les actions de coopération entre les entités territoriales, ainsi que les liens culturels et humains entre leurs deux sociétés civiles.

### **Dialogue politique**

L'Espagne a réitéré, à cette occasion, sa grande appréciation pour la dynamique de réforme, d'ouverture et de progrès que le Maroc mène sous la conduite de Sa Majesté le Roi Mohammed VI. Elle a également salué le modèle démocratique marocain, singulier dans la région, qui s'articule sur l'ouverture, la tolérance et la liberté.

Les deux parties ont également salué le renforcement des relations entre les institutions législatives des deux pays, à travers la tenue du 3ème Forum Parlementaire à Rabat en janvier 2015, après les sessions de Madrid en 2013 et Rabat en 2012.

Elles ont également noté, avec appréciation, l'accroissement des visites échangées entre les journalistes marocains et espagnols et les leaders d'opinion des deux pays et l'impact positif de telles initiatives sur une meilleure perception des évolutions politiques, économiques et sociétales que vit chacun des deux pays et à dépasser, ce faisant, les vieux clichés et les messages stéréotypés.

Dans le même sens, les deux parties se sont félicitées du travail remarquable accompli dans le cadre du Comité Averroès et se sont engagées à lancer une réflexion conjointe en vue d'insuffler un nouvel élan au dialogue entre les sociétés civiles des deux pays. L'idée de mettre en place deux fondations avait été évoquée.

Concernant les enjeux diplomatiques, le Maroc et l'Espagne ont renouvelé leur engagement en faveur de l'édification d'un espace euro-méditerranéen fort et solidaire et à la mise en oeuvre d'une relation ambitieuse entre l'Afrique et l'Europe.

Dans ce cadre, l'Espagne et le Maroc ont réitéré la nécessité de relancer l'Union du Maghreb Arabe, en tant que choix géopolitique inéluctable.

En ce qui concerne la question du Sahara Occidental, les deux parties se félicitent de l'adoption, en avril 2015, de la résolution 2218 du Conseil de Sécurité des Nations Unies. Dans ce contexte, l'Espagne salue les efforts sérieux et crédibles du Maroc. Egalement, les deux parties ont rappelé l'importance de la reprise des négociations sur des bases solides, conformément aux résolutions et aux paramètres clairement définis par le Conseil de sécurité, et ont mis l'accent sur l'esprit de compromis et de réalisme pour arriver à une solution politique consensuelle et mutuellement acceptable.

Les deux parties ont reconnu qu'une solution de ce contentieux de longue date et le renforcement de la coopération entre les Etats membres de l'Union du Maghreb arabe contribueront à la stabilité et à la sécurité dans la région.

S'agissant de la Libye, l'Espagne et le Maroc ont souligné la nécessité de trouver une solution politique dans le cadre de la médiation conduite par le Représentant spécial du Secrétaire général des Nations unies, M. Bernardino Leon. L'Espagne s'est félicitée de l'initiative prise par le Maroc d'abriter le dialogue inter-libyen.

A l'échelle de la Méditerranée, le Maroc et l'Espagne se sont engagés à relancer le Dialogue UE-UMA, ainsi que l'Initiative 5+5, dont la réunion périodique des

Ministres des Affaires Etrangères se tiendra prochainement au Maroc. Egalement, rappelant le XX anniversaire en 2015 de la Déclaration de Barcelone, les deux parties ont renouvelé leur plein engagement en faveur de l'Union pour la Méditerranée, en tant que cadre idoine pour un partenariat fort et solidaire entre les deux rives de la Méditerranée. Dans ce contexte, les deux parties se félicitent du lancement de l'Université euro-méditerranéenne de Fès.

Concernant la Politique Européenne de Voisinage, le Maroc s'est félicité de la louable initiative de l'Espagne qui avait abrité, à Barcelone au siège de l'UpM en avril 2015, une réunion des Ministres des Affaires Etrangères de l'UE avec leurs homologues des pays du Voisinage Sud, pour lancer une réflexion sur le devenir de cette Politique. Les deux parties ont plaidé en faveur d'une nouvelle PEV qui mettrait notamment en oeuvre le concept de la différenciation.

Dans le même esprit, l'Espagne a réitéré son engagement en faveur d'une mise en oeuvre optimale du Statut Avancé, dont jouit le Maroc auprès de l'Union européenne. Les deux parties se sont félicitées des avancées réalisées dans ce domaine, notamment le Partenariat Mobilité, la coopération transfrontalière (Mid Atlantique) et le Plan d'Action 2013-2017 relatif à la convergence réglementaire. Elles ont rappelé l'importance de conclure un ALECA UE-Maroc qui intégrera notamment les dimensions 'développement' et 'accompagnement'. Les deux parties soulignent également leur volonté de renforcer la coopération conjointe en matière de projets de jumelage institutionnel dans le cadre du partenariat Maroc-UE.

Concernant l'Afrique, les deux parties ont marqué leur commune ambition en faveur du développement et de la stabilité du continent africain. Dans cette perspective, le Maroc et l'Espagne, en tant que hubs logistiques entre les deux continents, ont convenu d'explorer toutes les opportunités ouvertes dans le cadre du partenariat Afrique-UE, notamment en matière de connectivité logistique.

L'Espagne s'est félicitée de la présence du Maroc en qualité d'observateur associé lors des Sommets Ibéro-Américains, ce qui témoigne de la force et de la vigueur des affinités culturelles et linguistiques entre le Maroc et l'espace ibéro américain.

Les deux parties ont constaté, avec satisfaction, que l'Initiative Hispano-marocaine de Médiation en Méditerranée, évolue positivement et renforce leur position comme des acteurs de paix et des promoteurs de la stabilité en Méditerranée.

Dans le cadre du dialogue interculturel et interreligieux, elles se sont engagées à renforcer leur concertation en vue de la préparation du prochain Forum de l'Alliance

des Civilisations, prévu en Azerbaïdjan en 2016, et ont souligné l'utilité de cette initiative en faveur de la tolérance et du respect entre les cultures et les religions. Elles ont salué l'initiative de l'Espagne d'organiser une réunion des représentants de la société civile sur le dialogue interculturel et interreligieux à Barcelone le 23 juillet.

Elles ont également souligné l'importance qu'elles accordent à la protection et à la promotion des droits de l'homme au niveau du système des Nations Unies et ont examiné les initiatives conjointes qu'ils pourraient mener dans ce sens.

Concernant la question du changement climatique, le Maroc et l'Espagne ont souligné l'importance de parvenir, lors de la COP 21, prévu à Paris en décembre 2015, à un accord ambitieux sur le changement climatique. L'Espagne a félicité le Maroc pour sa décision d'accueillir la COP 22 en 2016.

L'Espagne a félicité le Maroc pour son élection à la co-présidence du Forum Global contre le Terrorisme et a salué son initiative de mettre en place au sein des Nations Unies à New York d'un Groupe des Amis de la Lutte contre le Terrorisme.

De son côté, le Maroc a salué l'organisation par l'Espagne, en juillet 2015 à Madrid, d'une session ouverte du Comité Contre le Terrorisme des Nations Unies (CTC) dédiée au phénomène des Combattants Etrangers.

A cet égard, l'Espagne a exprimé son soutien à la stratégie du Maroc dans la lutte contre le terrorisme, laquelle articule renforcement de la sécurité, développement économique inclusif et promotion de la tolérance religieuse.

Les deux parties se sont, par ailleurs, réjouies de leur collaboration en matière de lutte contre le terrorisme nucléaire et se sont engagées à renforcer leur coopération à travers des actions concrètes, comme l'exercice sur le transport sûr des matières nucléaires et radioactives, qui a lieu cette année, en partenariat avec l'AIEA. De même, elles se sont félicitées de la contribution du Maroc et de l'Espagne en tant que Présidents du Groupe de Travail (IGTN/NSS), pour préparer un plan d'action qui sera adopté lors du prochain Sommet sur la Sécurité Nucléaire.

### **Partenariat économique**

L'Espagne et le Maroc se sont félicités, à cette occasion, de l'évolution remarquable de leur partenariat économique et ont relevé, avec satisfaction, l'intégration de plus en plus grande entre les chaînes de valeur des deux économies. Avec une croissance annuelle moyenne de près de 15% au cours des cinq dernières années, les échanges commerciaux ont connu une augmentation remarquable. L'Espagne est, depuis



2014, le premier partenaire commercial du Maroc.

Les deux parties se sont engagées à favoriser l'émergence d'un cadre économique propice à plus d'échanges commerciaux, de flux d'investissement et de joint-ventures, particulièrement dans les secteurs émergents, tels que les énergies renouvelables, l'automobile, l'agro-alimentaire et le gaz naturel liquéfié.

Les deux parties ont souligné l'importance de la coopération entre les instances gouvernementales, ainsi que l'implication des opérateurs économiques, pour une meilleure gestion des dossiers liés aux investissements et au commerce bilatéral.

Dans ce cadre, elles sont convenues de renforcer leur partenariat dans le secteur automobile, à travers l'échange d'expériences.

Dans le domaine du numérique, les deux parties ont souligné l'importance de promouvoir les meilleurs pratiques en matière d'e-Gov.

Par rapport à la recherche scientifique et technologique, les deux parties se sont félicitées du travail conjoint des chercheurs espagnols et marocains suite à la signature d'un mémorandum d'entente général à Rabat le 21 septembre 2014.

Elles se sont, par ailleurs, félicitées de la régularité de la coopération financière bilatérale, mise en oeuvre par le mémorandum d'entente de décembre 2008 qui a permis le financement de l'implantation d'un Système Informatique de Gestion du Plan de Transport et de Circulation des Trains du Royaume du Maroc de 4,3 M€ et la mise en service des Installations de Sécurité et de Signalisation en Gare de Casa Port de 3,3 M€ au profit de l'ONCF. En plus, cette coopération permettra de financer le projet de signalisation de la ligne ferroviaire Casa- Tanger Med de 73,8M€ au profit de l'ONCF et le projet d'alimentation en eau potable par pompage solaire de 6,59 M€ au profit de l'ONEE.

L'Espagne et le Maroc expriment leur volonté de poursuivre la coopération dans le domaine de l'énergie, notamment dans le cadre de la création de plateformes de coopération méditerranéenne en matière de gaz naturel, d'énergies renouvelables et d'efficacité énergétique.

En ce qui concerne les interconnexions électriques, les deux parties se sont engagées à continuer leurs échanges à travers le groupe de travail qui devra tenir sa deuxième réunion incessamment à Rabat. L'Espagne a rappelé l'importance du degré d'utilisation et de l'augmentation du niveau d'interconnexion entre l'Espagne et le reste de l'Europe.

Dans le domaine touristique, les deux parties ont manifesté leur satisfaction après

la réalisation de la totalité du programme d'action signé en 2012 et ont convenu de conclure un nouveau programme pour la période 2015-2016, qui portera notamment sur la promotion touristique, les statistiques et la formation.

En définitive, les deux gouvernements se sont félicités de la « Rencontre Entrepreneuriale hispano-marocaine » réunie le même jour à Madrid, et ont appelé les opérateurs économiques à consolider leurs relations commerciales et les opérations d'investissements directs.

Elles ont exprimé leur souhait de promouvoir le Conseil d'affaires hispano-marocain en une instance de concertation entrepreneuriale.

Les deux parties se sont félicitées pour l'accord récemment atteint par les deux administrations fiscales compétentes sur l'interprétation conjointe de l'article 12 de l'Accord de non double imposition, qui permettra de doter les opérateurs économiques d'une plus grande sécurité juridique.

### **Coopération en matière d'agriculture, pêche, environnement et eau**

Les deux parties ont convenu de renforcer le dialogue entre les professionnels des deux pays et d'établir un plan d'action de coopération et de transfert de technologie dans les domaines de l'agriculture et de l'élevage.

En matière d'eau, les deux parties se sont félicitées de la conclusion de deux déclarations d'intentions, l'une portant sur l'évaluation, la planification, la gestion et la protection des ressources en eau et l'autre sur la coopération entre l'agence du bassin hydraulique du Loukkos du Maroc et la confédération hydrographique de Segura d'Espagne. Ils se félicitent également de l'adoption de la Stratégie de l'Eau en Méditerranée Occidentale dans le cadre de l'initiative 5+5.

L'accord de pêche, entre l'UE et le Maroc a permis de reprendre les activités de pêche de la flotte espagnole, ce qui constitue la consolidation des relations de coopération en matière de pêche entre les deux pays.

### **Equipement et transports**

L'Espagne et le Maroc se réjouissent des efforts réalisés dans le domaine des infrastructures et des transports visant à améliorer les connexions entre les deux pays et ont salué à cette occasion la signature d'une Déclaration d'intentions dans le domaine des Transports et des Infrastructures de Transport.

De même, les deux pays se sont félicités des efforts réalisés dans le cadre du

Groupe Transport de la Méditerranée Occidentale (GTMO 5+5).

Les deux parties ont réaffirmé leur intérêt pour une mise en oeuvre optimale de l'Accord sur le transport routier international de voyageurs et de marchandises, signé en 2012. L'accent y est particulièrement mis sur les quotas et les types d'autorisation pour le transport de voyageurs et de marchandises.

Dans le domaine du transport ferroviaire, elles ont relevé l'intérêt d'actualiser la Convention de collaboration existante entre l'ONCF, ADIF et RENFE.

L'Espagne et le Maroc se sont également engagés à poursuivre leur coopération en matière de sauvetage et de contrôle du trafic maritime ; ainsi que la coordination entre les centres de Tarifa et de Tanger.

Les deux parties manifestent leur volonté de contribuer à produire la marque Détroit de Gibraltar dans le secteur des ports, afin de renforcer son rôle-clé dans le transport maritime international.

En matière de sécurité aérienne, les deux parties ont réaffirmé leur volonté de collaborer avec les autorités de l'UE dans l'objectif d'étendre les systèmes de navigation par satellite EGNOS et Galileo en Afrique du Nord.

Dans le domaine de la logistique, la partie marocaine a émis le souhait de développer avec l'Espagne un cadre de coopération pour le développement des zones logistiques de formation spécifiques aux métiers de la logistique et à la structuration de la logistique urbaine.

Les deux pays se sont félicités de l'amélioration de la connectivité aérienne et maritime entre le Maroc et les îles Canaries.

En ce qui concerne le projet de liaison fixe à travers le Détroit de Gibraltar, les deux parties se sont félicitées de la désignation des membres du Comité Mixte et ont appelé à la tenue, avant que la fin 2015, de la 43<sup>ème</sup> réunion du Comité Mixte.

## **Migration et emploi**

L'Espagne a salué la nouvelle politique migratoire lancée par le Maroc, en septembre 2013, marquée notamment par l'opération exceptionnelle de régularisation de migrants en situation irrégulière et leur insertion dans le tissu économique et social du pays. L'Espagne continuera à soutenir les efforts du Maroc visant à la mise en oeuvre de sa nouvelle politique migratoire.

Egalement, les deux pays se sont déclarés très préoccupés par la récurrence des incidents tragiques qui surviennent en Méditerranée. A cet égard, ils ont exprimé

leur engagement à renforcer encore davantage leur collaboration dans la lutte contre l'immigration irrégulière, la traite d'êtres humains et les réseaux criminels de trafiquants. Ils ont évoqué leur collaboration avec l'OIM dans le programme de retour volontaire des immigrés vers leurs pays d'origine.

De même, ils ont souligné la parfaite convergence de vues au sein de différents forums multilatéraux, en soulignant notamment le Processus de Rabat, dont ils étaient les promoteurs en 2006.

Concernant la communauté marocaine établie en Espagne, les deux parties ont examiné les possibilités visant à favoriser sa contribution au rapprochement et à la croissance économique des deux pays et à relancer son rôle comme dynamiseur des échanges humains et économiques.

Les deux pays considèrent nécessaire d'établir une gestion globale, harmonieuse et efficace des migrations. Dans le même esprit, l'intégration des migrants et de leurs familles est un enjeu et au même temps une opportunité pour les deux pays. Une attention particulière sera accordée aux travailleurs temporaires et saisonniers. Les deux parties ont reconnu l'importance de gérer de manière flexible et appropriée les questions liées au regroupement familial en conformité avec leur respective législation nationale.

Le Maroc et l'Espagne ont examiné la possibilité de négocier un accord de réciprocité sur la participation des ressortissants des deux pays aux élections municipales.

Les deux parties se sont félicitées de la réussite de l'Opération transit du Détroit - Marhaba, qui se déroule chaque saison estivale dans des conditions satisfaisantes et qui constitue un modèle de coopération Nord-Sud en matière de circulation de personnes.

Les deux pays se sont félicités de l'excellente coopération dans le domaine de la protection civile et la gestion de crises.

L'Espagne et le Maroc ont exprimé leur volonté de collaborer dans la prévention et la gestion des risques de travail et le renforcement des capacités institutionnelles dans ce domaine et ont convenu de développer leur coopération en matière de déploiement du statut de l'auto-entrepreneur.

De même, l'Espagne est prête à collaborer avec l'Agence nationale marocaine pour l'emploi et la concurrence (ANAPEC) dans le domaine de la formation pour l'emploi.

## **Sécurité et Justice**

Les deux pays se sont félicités de la coopération exemplaire en matière de sécurité qui enregistre un bilan extrêmement positif, grâce à la confiance mutuelle et à l'étroite collaboration entre les services de sécurité. Ils se sont félicités des résultats obtenus en matière de lutte contre le terrorisme, le trafic de drogue et l'immigration clandestine.

Concernant la lutte contre le trafic de drogue, les deux parties ont convenu de renforcer et de poursuivre la collaboration efficace en matière de lutte contre le trafic de drogues, par voies terrestre, maritime et aérienne à travers le détroit de Gibraltar, soulignant l'efficacité du Plan Telos, qui constitue un modèle en matière de coordination des stratégies de surveillance des frontières et de lutte contre le trafic de drogue par voie aérienne.

Les deux parties ont appelé à la tenue des Commissions Mixtes prévues dans les Conventions bilatérales en matière de justice civile et pénale et de reprendre l'activité de l'équipe conjointe chargée de l'évaluation des Conventions bilatérales.

## **Coopération au développement et questions sociales**

L'Espagne et le Maroc se sont félicités de la signature, en juin 2014, du Cadre Partenariat Pays (2014-2016) portant sur une enveloppe de 150 millions d'euros, dont 50 sous forme de dons de l'administration centrale, des communautés autonomes, des municipalités et des universités et 100 sous forme de prêts concessionnels et d'autres modalités de crédit.

Elles ont exprimé leur volonté de donner un nouvel élan à la mise en place du Programme « ADL » II en matière de Justice.

De même, dans le cadre du processus de régionalisation avancée mise en place par le Maroc, l'Espagne a fait part de son intérêt à soutenir le développement des capacités de l'Administration locale marocaine, en renforçant sa collaboration avec la Direction Générale des Collectivités Locales du Ministère de l'Intérieur.

Les deux parties ont exprimé leur souhait d'accroître leur collaboration dans les domaines de l'éducation non formelle et de la formation professionnelle. A cet égard, la partie espagnole a suggéré l'intégration de l'École-Atelier de Tétouan dans le réseau des centres marocains de Formation par l'Apprentissage.

Dans le domaine de la santé, la coopération espagnole s'est engagée à accompagner la création d'un modèle de santé primaire au Maroc et à soutenir la

formation de spécialistes en Médecine Familiale et Communautaire. Les deux parties ont noté avec satisfaction l'appui de la coopération espagnole au Plan de réduction de la mortalité maternelle et infantile mis en place par le Gouvernement marocain.

En règle générale, les deux parties ont salué la contribution du programme MASAR dans le renforcement des capacités de la société civile marocaine.

Les deux parties se sont également engagées à poursuivre leur collaboration en matière de Protection de l'enfance, de la famille, et de l'Égalité. Elles se sont réjouies de la signature d'une Déclaration d'Intention couvrant ces domaines.

### **Coopération éducative, culturelle et communication**

Les deux parties ont convenu de renforcer davantage leur coopération dans les domaines de l'éducation, de l'enseignement supérieur et la recherche, de la culture et de la communication.

Elles se sont félicitées des progrès réalisés dans l'application du Programme d'Enseignement de la Langue Arabe et de la Culture Marocaine (LACM) en Espagne, tenant comme exemple l'expérience réussie de l'Espagne en matière d'Enseignement de la langue et de la culture espagnoles aux enfants issus de la communauté espagnole à l'étranger. La partie espagnole s'est engagée à introduire l'enseignement de la langue arabe et de l'Histoire-Géographie Marocaine dans les établissements scolaires espagnols au Maroc.

De même, les deux pays ont convenu d'encourager l'Enseignement de la langue espagnole dans les établissements scolaires du Maroc. A cet effet, la partie espagnole a exprimé sa volonté de collaborer à la mise en marche du projet de baccalauréat marocain international option « espagnol », entamé par le Ministère de l'Éducation Nationale et de la Formation Professionnelle.

Les deux parties ont reconnu l'importance qu'ils accordent à ce que le Maroc commence à examiner les demandes d'équivalence adressées par les lauréats du Lycée « Juan de la Cierva » de Tétouan en vue de leur octroyer l'équivalence par rapport aux différents niveaux de la formation professionnelle en vigueur au Maroc, et ce juste après la publication des textes pris par le Maroc à ce sujet. Ils se sont également engagés à étudier la possibilité de généraliser l'équivalence des diplômes délivrés par ledit institut concernant les nouvelles filières remplissant les exigences nécessaires.

Les deux parties ont convenu de renforcer leur partenariat dans le domaine de l'enseignement supérieur et de la recherche scientifique à travers de nouveaux

programmes de coopération interuniversitaires et le développement de la culture arabe et espagnole dans les établissements d'enseignement supérieur des deux pays.

Au niveau culturel, les deux parties se sont félicitées des actions réalisées, notamment dans les domaines des arts plastiques, du théâtre, du livre, des bibliothèques, des archives et du patrimoine. Elles se sont, à cet égard, engagées à encourager l'échange de bonnes pratiques, de professionnels des industries culturelles, de jeunes artistes; à collaborer en matière de lutte contre la piraterie culturelle et les falsifications et à renforcer la coopération en matière de recherche, de conservation, de restauration et de gestion et mise en valeur du Patrimoine Culturel des deux pays.

Les deux parties ont exprimé leur satisfaction pour la récente publication, en édition bilingue en espagnol et arabe, du rapport sur la langue espagnole au Maroc.

En matière de communication, les deux parties ont convenu de renforcer davantage la coopération dans les domaines de l'audiovisuel et des métiers de l'audiovisuel, du cinéma, de la presse écrite, de la formation et des droits d'auteur.

### **Elargissement du Cadre Juridique**

Les deux parties se félicitent de l'élargissement du cadre juridique qui régit leurs relations bilatérales de coopération en signant les documents suivants :

- Déclaration conjointe d'intentions en matière d'Eau.
- Déclaration conjointe d'intentions pour la coopération entre l'Agence du Bassin du Loukkos et la Confédération Hydrographique du Segura.
- Déclaration conjointe d'intentions dans le domaine du développement social.
- Déclaration conjointe d'intentions sur la Coopération judiciaire.
- Déclaration conjointe d'intentions sur le Transport.
- Programme Tourisme 2015-2016.

Les deux parties ont convenu de réaliser un suivi au niveau des deux Chefs du Gouvernement et des Ministères des Affaires Etrangères et de la Coopération.

Les deux parties ont décidé de tenir leur prochaine Réunion de Haut Niveau au Maroc, à une date qui sera fixée ultérieurement.

## **11th Spain-Morocco High-Level Meeting Madrid, 5 June 2015 Joint Declaration**

Within the framework of the Treaty of Friendship, Good Neighbourliness and Cooperation between the Kingdom of Spain and the Kingdom of Morocco, and following an official invitation from Mr. Mariano Rajoy, President of the Government of the Kingdom of Spain, Mr. Abdelilah Benkirane, Head of Government of the Kingdom of Morocco, made an official visit to Madrid on 5 June 2015, together with an important delegation of ministers, for the purpose of jointly presiding over the work at the 11th High-Level Meeting between Spain and Morocco.

During the course of this visit, the Head of Government of Morocco was also received in audience by His Majesty King Felipe VI.

The High-Level Meeting, which took place within an atmosphere of friendship, mutual appreciation and trust, allowed the strategic scope of the bilateral partnership between Morocco and Spain to be confirmed and the ambition shared by the two countries to build an innovative and cutting-edge alliance within the Euro-Mediterranean region to be reaffirmed.

The two countries expressed their satisfaction at the friendly and respectful relations between Their Majesties King Felipe VI and Mohammed VI, which were likewise demonstrated during the official visits to Morocco by His Majesty King Juan Carlos I in July 2013 and His Majesty King Felipe VI in July 2014.

Based on such solid foundations, the two countries agreed to promote new joint initiatives aimed at strengthening bilateral political dialogue, consolidating their economic partnership and further supporting acts of cooperation between regional entities, as well as boosting the cultural and human ties that exist between civil society in the two countries.

### **Political Dialogue**

Spain reiterated its enormous appreciation for the dynamic process of reform, openness and progress undertaken by Morocco under the aegis of His Majesty King Mohammed VI. Spain also praises the democratic model adopted by Morocco - the only one of its kind in the region - that is based on tolerance, openness and freedom.

The two countries welcome the strength of relations between their legislative



institutions; embodied in the 3rd Parliamentary Forum held in Rabat in January 2015, following those held in Madrid in 2013 and Rabat in 2012.

They also highlighted the increase in reciprocal visits by Spanish and Moroccan journalists and opinion leaders from the two countries, as well as the positive repercussions from such initiatives on obtaining a better perception of political, economic and social trends in the two countries, thereby overcoming old clichés and stereotypes.

In this regard, the two countries welcome the commendable work undertaken within the framework of the Averroes Committee and are committed to conducting a joint analysis aimed at fostering dialogue between civil society in the two countries. A proposal was made to create two foundations.

As regards the diplomatic challenges, Morocco and Spain renewed their commitment to building a strong Euro-Mediterranean space based on solidarity and maintaining ambitious relations between Africa and Europe.

In this regard, Spain and Morocco reiterated the need to promote the Arab Maghreb Union as an unavoidable geopolitical option.

As regards issues in the Western Sahara, the two countries welcome the adoption of Resolution 2218 of the United Nations Security Council in April 2015. Against this backdrop, Spain welcomes the serious and credible efforts being made by Morocco. Similarly, the two countries reiterated the importance of resuming negotiations based on solid foundations in accordance with the resolutions and parameters clearly defined by the Security Council, and underlined the spirit of commitment and realism targeted at reaching a mutually acceptable political solution based on consensus.

The two countries acknowledged that a solution to this lasting dispute and increased cooperation between the Member States of the Arab Maghreb Union will contribute to stability and security in the region.

As regards Libya, Spain and Morocco underlined the need to find a political solution through the mediation efforts being made by Mr. Bernardino León, Special Representative of the Secretary General of the United Nations. Spain welcomes the initiative launched by Morocco to host inter-Libyan dialogue.

As regards the Mediterranean, both Morocco and Spain are committed to promoting EU-AMU (Arab Maghreb Union) dialogue, as well as the 5+5 Initiative, the regular Foreign Affairs Ministers meeting of which will soon be held in Morocco.

Similarly, and in light of the 20th anniversary of the Barcelona Declaration in 2015, the two countries confirmed their commitment to the Union for the Mediterranean as the ideal framework for forging a strong alliance based on solidarity between the two shores of the Mediterranean. Within this context, the two countries welcome the launch of the Euro-Mediterranean University of Fez.

As regards the European Neighbourhood Policy, Morocco welcomes the commendable initiative by Spain to organise a meeting between EU Foreign Affairs Ministers and their counterparts from the Southern Neighbourhood countries at the Union for the Mediterranean headquarters in Barcelona in April 2015 to reflect on the future of this policy. The two countries called for the configuration of a new European Neighbourhood Policy; particularly one capable of applying the concept of differentiation.

In this same spirit, Spain reiterated its support for optimum application of the Advanced Status enjoyed by Morocco with the European Union. The two countries welcome the progress made in this regard, especially in terms of the Mobility Partnership, cross-border cooperation (Mid-Atlantic) and the Action Plan 2013-2017 on regulatory convergence. The two countries highlighted the importance of concluding an Agreement for a Comprehensive Free Trade Zone between the EU and Morocco, which should especially tackle such issues as “development” and “flanking”. The two countries also highlighted their desire to strengthen joint cooperation on institutional twinning projects within the framework of the Morocco-EU partnership.

As regards Africa, the two countries expressed a joint aspiration in pursuit of development and stability in Africa. From this perspective, Morocco and Spain - as logistics centres between the two continents - decided to examine all opportunities arising from the alliance framework between Africa and the EU, especially in terms of logistics connections.

Spain welcomes the presence by Morocco as an observer partner at the Ibero-American Summits; a testament to the strength and vitality of cultural ties between Morocco and the Ibero-American space.

The two countries expressed satisfaction with the Spanish-Moroccan Initiative on Mediation in the Mediterranean and the positive development thereof as it consolidates the position of the two countries as agents for peace and promoters of stability in the region.

Within the framework of intercultural and interreligious dialogue, the two countries committed to strengthening their collaboration on preparing the next Forum of the Alliance of Civilizations, due to be held in Azerbaijan in 2016, and underlined the usefulness of this initiative in pursuit of tolerance and respect between cultures and religions. They welcomed the initiative by Spain to organise a meeting of representatives from civil society on intercultural and interreligious dialogue in Barcelona on 23 July.

The two countries highlighted the importance they assign to the protection and promotion of human rights within the scope of the United Nations and examined the joint initiatives they could launch in this regard.

As regards the matter of climate change, Morocco and Spain underlined the importance of reaching an ambitious agreement on this issue at the COP 21 due to be held in Paris in December 2015. Spain congratulates Morocco on its decision to host the COP 22 in 2016.

Spain congratulates Morocco on having been chosen as Joint Chair of the Global Counterterrorism Forum and welcomes its initiative to build a Group of Friends of the Fight against Terrorism within the scope of the United Nations in New York.

In turn, Morocco applauds Spain for its organisation in July 2015 in Madrid of an open session of the United Nations Counterterrorism Committee focusing on the phenomenon of foreign combatants.

In this regard, Spain expressed its support for the Moroccan counter-terrorism strategy, focusing on increased security, the promotion of inclusive economic development and fostering religious tolerance.

The two countries also welcome their collaboration in terms of the fight against nuclear terrorism and are committed to strengthening their cooperation through specific actions, such as the exercise on security during the transportation of nuclear and radioactive material that took place earlier this year alongside the IAEA. Furthermore, they welcome the contribution from Morocco and Spain as Chairs of the Task Force (IGTN/NSS) in drawing up an action plan that will be adopted at the next Nuclear Security Summit.

## **Economic Partnership**

Spain and Morocco welcome the outstanding development of their economic partnership and express satisfaction with the increasingly better integration of

production chains in the two economies. With average annual growth of close on 15% over the last five years, trade exchanges between the two countries have improved considerably. Spain has been Morocco's leading trade partner since 2014.

The two countries are committed to fostering an economic framework capable of leading to increased trade exchanges, investment flows and joint companies, especially in emerging sectors such as renewable energies, the automotive industry, the agri-food industry and liquefied natural gas.

The two countries underlined the importance of cooperation between government agencies, as well as involvement by economic stakeholders in improving the management of issues related to investment and bilateral trade.

Within this context, they agreed to strengthen their alliance in the automotive sector through an exchange of experiences.

As regards digital issues, the two countries highlighted the importance of promoting best practices in terms of e-Government.

As regards scientific and technological research, the two countries welcome the joint efforts being made by Spanish and Moroccan researchers since the signing of a general memorandum of understanding in Rabat on 21 September 2014.

Furthermore, they welcome the regular nature of bilateral financial cooperation stemming from the memorandum of understanding signed in December 2008, which has enabled finance to be provided to implementing a computerised management system for the railway transport and traffic plan of the Kingdom of Morocco worth 4.3 million euros and the opening of security and signalling installations at the Casa Port station worth 3.3 million euros for the ONCF. Furthermore, this cooperation will enable finance to be provided to the Casa-Tangier Med railway line signalling project worth 73.8 million euros for the ONCF and the solar-powered pump drinking water supply project worth 6.59 million euros for the ONEE.

Spain and Morocco expressed their desire to maintain cooperation in terms of energy, especially within the framework of creating Mediterranean cooperation platforms on natural gas, renewable energies and energy efficiency.

As regards electricity interconnections, the two countries are committed to maintaining contact through the task force due to hold its second meeting in Rabat shortly. Spain recalled the importance of using and increasing interconnections between Spain and the rest of Europe.

As regards tourism, the two countries expressed satisfaction with the full

implementation of the action programme signed in 2012 and agreed to launch a new programme for the period 2015-2016 specifically aimed at the promotion of tourism, statistics and training.

In short, the two governments welcome the Spain-Morocco Business Meeting that was also held today in Madrid and urge economic stakeholders to consolidate their trade relations and direct investment operations.

The two countries expressed their desire to promote the Spain-Morocco Business Council as a forum for future business agreements.

The two countries welcome the agreement reached recently by the two tax administration services responsible for the joint interpretation of Article 12 of the double taxation treaty, which will provide economic operators with greater legal certainty.

#### Cooperation on Agriculture, Fisheries, the Environment and Water

The two countries agreed to step up dialogue between professionals in both countries and establish an action plan on cooperation and technological transfer in the fields of agriculture and livestock-raising.

In terms of water, the two countries welcome the adoption of two statements of intent: one on the assessment, planning, management and protection of water resources and another on cooperation between the Loukkos River Authority in Morocco and the Segura River Authority in Spain. Furthermore, they welcomed the adoption of the Western Mediterranean Water Strategy within the framework of the 5+5 Initiative.

The fisheries agreement between the EU and Morocco has enabled the resumption of fishing activity by the Spanish fleet, demonstrating the consolidation of cooperation in this regard between the two countries.

### **Infrastructure and Transport**

Spain and Morocco welcome the efforts made in the field of infrastructure and transport, aimed at improving connections between the two countries, and welcome the signing of a statement of intent on transport and transport infrastructures.

Similarly, the two countries praise the effort made within the framework of the Group of Western Mediterranean Transport Ministers (GTMO 5+5).

The two countries ratified their interest in achieving optimum implementation of the agreement on international passenger and freight transport by road that was

signed in 2012 and particularly focuses on the quotas and types of authorisation to this effect.

In the field of railway transport, they expressed their interest in updating the current partnership agreement between ONCF, ADIF and RENFE.

Spain and Morocco are also committed to maintaining cooperation in terms of maritime rescue and maritime traffic control, as well as coordination between the centres in Tarifa and Tangier.

The two countries expressed their interest in helping create a Strait of Gibraltar brand in the port sector with a view to strengthening its fundamental role in international maritime transport.

As regards aviation security, the two countries reaffirmed their desire to collaborate with EU authorities in order to deploy the EGNOS and Galileo satellite navigation systems in northern Africa.

In the field of logistics, Morocco expressed its interest in developing a framework of cooperation with Spain for the development of logistics training areas specialised in logistics activities and urban logistics structuring.

The two countries welcome the improved air and sea connections between Morocco and the Canary Islands.

As regards the project for a fixed link across the Strait of Gibraltar, the two countries welcome the appointment of members to the Joint Committee and called for the 43rd meeting thereof to be held before the end of 2015.

## **Migration and Employment**

Spain welcomes the new migration policy implemented by Morocco in September 2013, and particularly highlights the exceptional illegal immigrant legalisation operation and their insertion into the economic and social fabric of the country. Spain will continue supporting the efforts made by Morocco towards implementing its new migration policy.

Similarly, the two countries have expressed deep concern over the recurrence of tragic incidents in the Mediterranean. In this regard, they expressed their commitment to further strengthen their collaboration in the fight against illegal immigration, people trafficking and criminal trafficking networks, and highlighted their collaboration with the IOM on the voluntary return programme for immigrants wishing to travel back to their countries of origin.

Furthermore, they underlined their full agreement within the framework of various multilateral forums, particularly highlighting the Rabat Process that they have been supporting since 2006.

As regards the Moroccan community residing in Spain, the two countries examined ways to boost their contribution to closer ties and economic growth in both countries, as well as ways to re-launch their role as a catalyst for human and economic exchanges.

The two countries believe it is necessary to establish global, harmonised and effective management of migration. In this same spirit, the integration of immigrants and their families represents a major challenge and significant opportunities for the two countries. Special attention will be paid to part-time and seasonal workers. The two countries recognised the importance of managing issues related to family reunification in a flexible and appropriate manner in accordance with the corresponding national legislation.

Morocco and Spain examined the possibility of negotiating a reciprocal agreement on participation by citizens from the two countries in municipal elections.

The two countries welcomed the success of Operation Crossing the Straits of Gibraltar - Marhaba, which takes place satisfactorily every summer and represents a model for north-south cooperation in terms of people movement.

The two countries welcome the excellent cooperation in terms of civil protection and crisis management.

Spain and Morocco expressed their desire to collaborate on work-related accident prevention and risk management, as well as on strengthening institutional capabilities in this regard, and agreed to develop their cooperation in terms of the self-employed workers' statute.

Furthermore, Spain is willing to collaborate with the Moroccan national employment and competitiveness agency (ANAPEC) on training for employment.

### **Security and Justice**

The two countries welcomed the exemplary cooperation in terms of security and the extremely positive results in this regard thanks to mutual trust and close collaboration between the respective security services. They welcomed the results obtained in the fight against terrorism and drug trafficking, and clandestine immigration.

As regards the fight against drug trafficking, the two countries agreed to step up

and continue effective collaboration in terms of the fight against drug trafficking by land, sea and air across the Strait of Gibraltar, underlining the effectiveness of the Telos Plan, which constitutes a model for coordinating border control strategies and the fight against drug trafficking by air.

The two countries encouraged the mixed commissions set up under the bilateral agreements on civil and criminal justice issues to hold meetings and called for a resumption of activity by the joint team responsible for assessing the bilateral agreements.

### **Development Cooperation and Social Issues**

Spain and Morocco welcome the signing of the Country Partnership Framework (2014-2016) in June 2014 for a total amount of 150 million euros - 50 million euros in subsidies from central government, the regional governments, local authorities and universities, and 100 million euros as concessional loans and other types of credit.

Spain and Morocco welcomed the signing in June 2014 of the Country Partnership Framework and expressed their desire to add new momentum to the efforts aimed at implementing the “ADL” II Programme on justice.

Furthermore, within the framework of the advanced regionalisation process undertaken by Morocco, Spain expressed its interest in supporting the development of capabilities within Moroccan local authorities by strengthening their collaboration with the Directorate-General of Local Authorities of the Ministry of Home Affairs.

The two countries expressed their desire to increase collaboration in the fields of non-formal education and professional training. In this regard, Spain suggested that the Tetuan Workshop School be integrated into the Moroccan network of training and learning centres.

In the field of health, the Spanish Agency for International Development Cooperation has committed to supporting the creation of a primary healthcare model in Morocco and to training specialists in family and community medicine. The two countries expressed satisfaction with the support from the Spanish Agency for International Development Cooperation for the plan to reduce maternal and infant mortality launched by the Government of Morocco.

Generally-speaking, the two countries welcomed the contribution made by the Masar Programme to strengthen capabilities within Moroccan civil society.



The two countries also committed to continued collaboration in the field of child protection, family affairs and equality, and welcomed the signing of a statement of intent on these issues.

### **Cooperation on Education, Culture and Communication**

The two countries agreed to further strengthen their cooperation in terms of education, higher education and research, culture and communication.

They welcomed the progress made in applying the Arabic Language and Moroccan Culture Education Programme (Spanish acronym: LACM) in Spain, based on Spain's success in teaching Spanish language and culture to children in the Spanish community overseas. Spain committed to introducing Arabic and Moroccan history and geography into the syllabuses used at Spanish education centres in Morocco.

Furthermore, the two countries agreed to foster the teaching of Spanish language at education centres in Morocco. To this effect, Spain expressed its desire to collaborate on implementing the project undertaken by the National Education and Professional Training Ministry aimed at creating a "Spanish" option for the international Moroccan baccalaureate.

The two countries acknowledged the importance of Morocco starting to examine the official recognition requests being made by graduates from the "Juan de la Cierva" Institute in Tetuan in order for the various levels of vocational training currently in force in Spain and Morocco to be officially recognised following publication of the texts produced by Morocco in this regard. They also committed to studying the possibility of standardised recognition of qualifications issued by said institute regarding the various specialities if they meet the necessary requirements.

The two countries agreed to strengthen their relations in the field of higher education and scientific research through new inter-university cooperation programmes and programmes to foster Arab and Spanish culture at higher education centres in the two countries.

They also welcomed the steps taken in terms of culture, particularly the areas of visual arts, theatre, libraries, archives and heritage. In this regard, they committed to fostering the exchange of best practices, professionals from cultural industries and young artists, collaborating on the fight against cultural piracy and forgery, and strengthening cooperation in terms of research, restoration and the management

and development of cultural heritage in the two countries.

The two countries expressed their satisfaction at the recent publication in bilingual Spanish-Arabic format of the report on the Spanish language in Morocco.

In terms of communication, they agreed to further strengthen their cooperation in terms of audio-visual activities and professionals working in this field, the cinema, written press, training and copyright.

### **Expansion of the Legal Framework**

The two countries welcome the expansion of the legal framework governing bilateral cooperation relations by signing the following documents:

- Joint Statement of Intent on Water Resources
- Joint Statement of Intent on Cooperation between the Loukkos River Authority and the Segura River Authority
- Joint Statement of Intent on Social Development
- Joint Statement of Intent on Legal Cooperation
- Joint Statement of Intent on Transport
- Tourism Programme 2015-2016

The two countries agreed that the two Heads of Government and Foreign Affairs and Cooperation Ministers would follow-up on these issues.

The two countries decided to hold their next high-level meeting in Morocco at a date that will be confirmed subsequently.

# PAIX ET SÉCURITÉ INTERNATIONALES

03

2015

REVUE MAROCO-ESPAGNOLE DE DROIT INTERNATIONAL ET RELATIONS INTERNATIONALES  
NOUVELLE SÉRIE - VERSION ÉLECTRONIQUE

**SOMMAIRE / Janvier -Décembre 2015 / N° 3**

## ÉTUDES

Andrea DE GUTTRY

Developing Effective Partnerships in Peacekeeping Operations between the UN and Regional Organizations. A Recent Report of the UN Secretary General on the transition in Mali and in the Central African Republic

Xabier PONS RAFOLS

International Law and Global Health: An Overview

Boutaina ISMAILI IDRISSE

Moroccan-Brazilian Bilateral Cooperation: Achievements and Prospects

Inmaculada MARRERO ROCHA

Foreign Fighters and Jihadists: Challenges for International and European Security

Pierre Afouda ADIMI

Nouvelle offensive diplomatique du Maroc en Afrique subsaharienne : quel regard?

Alonso IGLESIAS VELASCO

La souhaitable inclusion des opérations de paix dans la Charte des Nations Unies

Jacqueline HELLMAN – Raquel REGUEIRO

Targeted Killings of Suspected Terrorist in the Light of the Right of Self-Defence

## NOTES

Carlos ECHEVERRÍA JESÚS

Risk and Threats in the Western Sahel. Radicalization and Terrorism in the Sub-Region

Sarra SEFRIQUI

L'extension du plateau continental au delà de 200 milles : Un point de vue juridique

Ana SÁNCHEZ COBALEDA

The Chemical, Biological, Radiological and Nuclear (CBRN) Risk Mitigation Centres of Excellence of the European Union: The Case of Morocco

## DOCUMENTATION

Reunión de Alto Nivel España – Marruecos, Madrid, 5 de julio de 2015

Juan Domingo TORREJÓN RODRÍGUEZ

La XI Reunión de Alto Nivel hispano-marroquí. Análisis y reflexiones sobre su contexto y sobre las materias discutidas en el ámbito del diálogo político

Siham ZEBDA

XI Reunión de Alto Nivel hispano-marroquí, Madrid, julio de 2015: reflexiones sobre la cooperación en economía, seguridad y cultura